WIPCOOL®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NÁVOD K OBSLUZE · ČEŠTINA

P20

Čerpadlo kondenzátu

Před použitím si přečtěte návod. Uschovejte jej u zařízení po celou dobu jeho používání.



Přečtěte si návod

Bezpečnostní pravidla a připojení před prvním spuštěním.

Servis a záruka

Servisní požadavky a záruční podmínky na wipcool.eu.

Dokumenty online

Návod, katalogový list a prohlášení o shodě na wipcool.eu.

OBSAH

Jak používat návod

Najděte potřebnou kapitolu. Čísla vpravo jsou stránky této brožury.

01	Návod k obsluze Wipcool P20/P38	3
02	Obecné informace	3
03	Symboly a způsob zápisu	3
04	Bezpečnostní informace	4
05	Technické údaje	4
06	Schéma zařízení	6
07	Obsah balení	7
08	Přeprava a skladování	7
09	Montáž	7
10	Připojení	9
11	Způsob použití	10
12	Údržba	12
13	Řešení problémů	13
14	Vyřazená elektrická a elektronická zařízení	14
15	Servis a dokumenty	15

VÝZNAM SYMBOLŮ



Tříděný sběr OEEZ

Použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu.



Označení CE

Prohlášení výrobce o shodě s požadavky EU.



Přečtěte si návod

Pravidla bezpečnosti a obsluhy před zahájením práce.

Návod k obsluze Wipcool P20/P38

Čerpadlo kondenzátu Wipcool P20/P38 slouží k odvádění kondenzátu z dělených klimatizačních jednotek. Můžete jej namontovat pod vnitřní jednotku, na její levou nebo pravou stranu.

Návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku. Přečtěte si prosím pečlivě tento návod a důsledně dodržujte všechny pokyny.

Obecné informace

Výrobky Wipcool jsou určeny pro profesionální použití kvalifikovanými techniky v oboru chladicí a klimatizační techniky. Společnost Wipcool jako výrobce stanovuje, že naše zařízení smí obsluhovat výhradně osoby s odpovídající kvalifikací a školením.

- Při používání čerpadla kondenzátu Wipcool P20/P38 dodržujte všechny místní bezpečnostní předpisy a obecné bezpečnostní normy.
- Návod k obsluze by měl být uchováván v blízkosti zařízení, aby k němu měl personál kdykoli snadný přístup.
- Před zahájením používání by se měl kvalifikovaný personál pečlivě seznámit s návodem k obsluze a porozumět všem pokynům v něm uvedeným.
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé nesprávným používáním, nedodržením návodu k obsluze, nedostatečnou kvalifikací personálu nebo jakýmikoli neautorizovanými úpravami zařízení.
- Platí všeobecné prodejní podmínky uvedené v prodejních dokladech.

Symboly a způsob zápisu

Značky a označení použité na zařízení a v návodu:

01



Nebezpečné napětí - riziko úrazu elektrickým proudem.

02



Upozornění - riziko poškození zařízení nebo nesprávného výsledku práce.

03

CE

Označuje, že výrobek splňuje zdravotní, bezpečnostní a environmentální normy platné v Evropské unii.

04 **RoHS** Výrobek splňuje požadavky na omezení používání nebezpečných látek.

05



Nevyhazujte zařízení do domovního odpadu.

Bezpečnostní informace

VAROVÁNÍ
Před montáží, údržbou nebo servisem odpojte napájení čerpadla a klimatizace.

- Montáž a připojení svěřte kvalifikovanému montérovi.
- Pod čerpadlo neumisťujte elektrická zařízení ani cenné předměty. Výpadek napájení nebo únik vody mohou způsobit jejich poškození.
- Čerpadlo není vodotěsné. Nemontujte jej venku ani na místě vystaveném zaplavení.

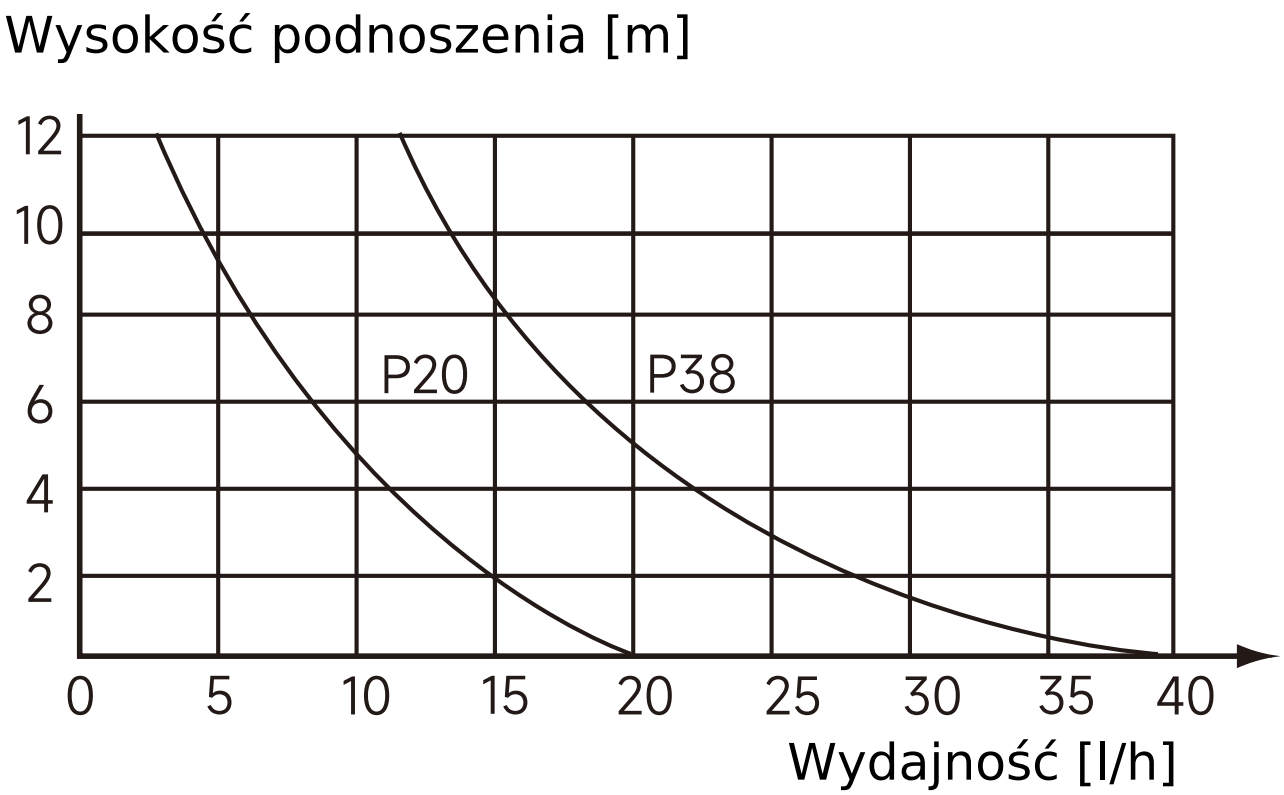
UPOZORNĚNÍ
Přítok kondenzátu nesmí překročit výkon čerpadla. Nadměrný přítok způsobuje nepřetržitý provoz a může poškodit motor, náhlý velký přítok může způsobit přetečení.

Technické údaje

Parametr	P20	P38
Napájení	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Max. výtlačná výška	10 m	10 m
Maximální průtok	20 l/h	38 l/h
Objem nádržky	80 ml	80 ml
Maximální chladicí výkon klimatizace	8,8 kW	13,2 kW

Parametr	P20	P38
Hladina hluku ve vzdálenosti 1 m	19 dB(A)	21 dB(A)
Okolní teplota při provozu	5–50 °C	5–50 °C
Rozměry (d × š × v)	252 × 26,3 × 70,5 mm	252 × 26,3 × 70,5 mm
Třída ochrany	II	II
Hmotnost zařízení	0,45 kg	0,45 kg
Průměr vstupu	21 mm	21 mm
Vnější odtoková hadice (vnitřní × vnější průměr)	6 × 9 mm	6 × 9 mm

Výkon

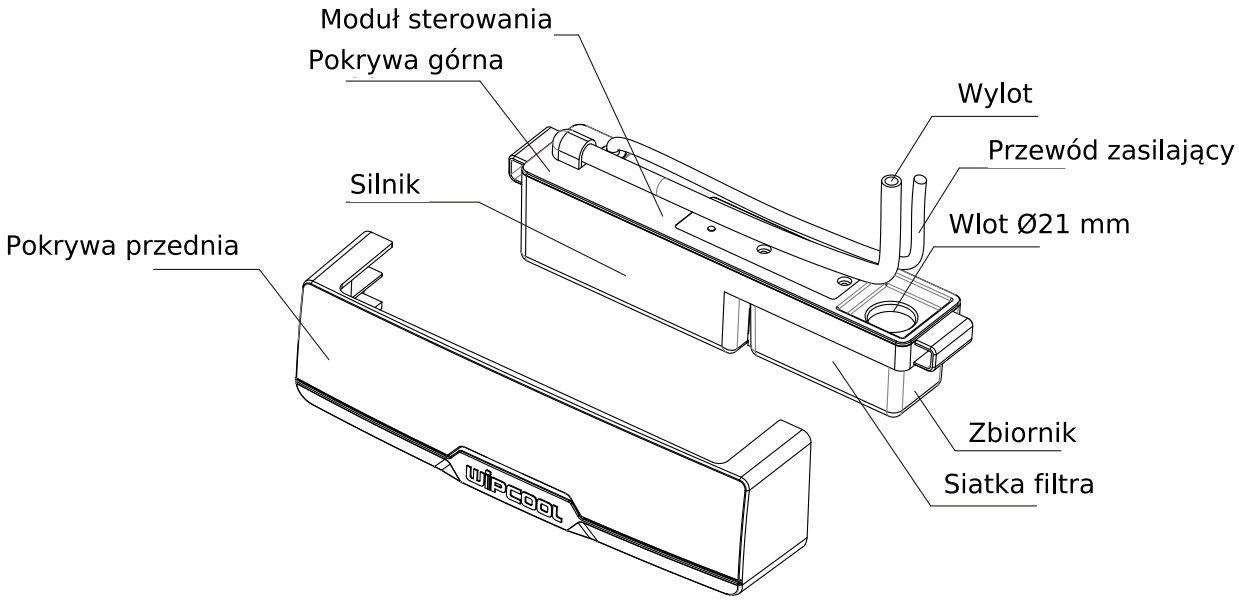


Obrázek 1. Výkonové charakteristiky P20 a P38. Maximální průtok: P20 - 20 l/h, P38 - 38 l/h. Max. výtlačná výška obou modelů: 10 m. Vodorovná osa: průtok [l/h]; svislá osa: výtlačná výška [m].

Výtlačná výška [m]	P20 [l/h]	P38 [l/h]
0	20	38
2	15	27

Výtlačná výška [m]	P20 [l/h]	P38 [l/h]
4	12	23
6	8	17
8	6	15
10	4	13

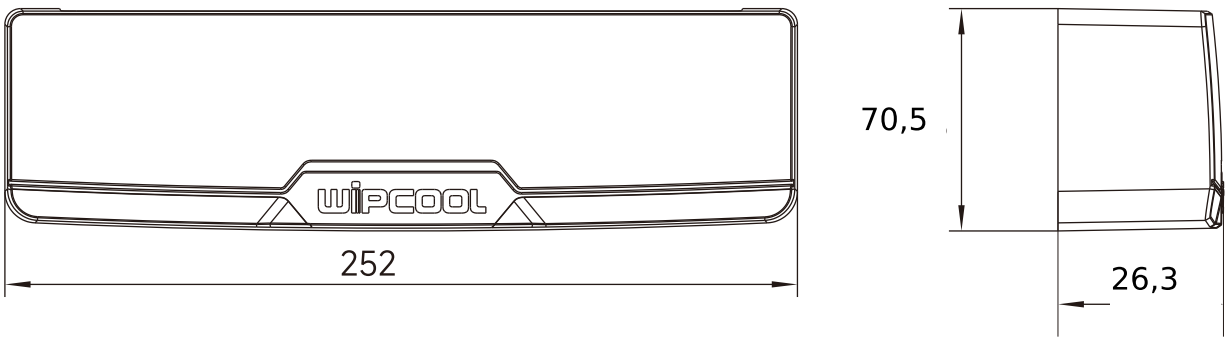
Schéma zařízení



Obrázek 2. Konstrukce čerpadla kondenzátu P20/P38.

Motor je usazen v držáku. LED kontrolka na čerpadle signalizuje napájení.

Rozměry čerpadla



Obrázek 3. Rozměry v mm: 252 × 26,3 × 70,5 (d × š × v).

Obsah balení

Po rozbalení zkontrolujte úplnost a stav sady. Chybějící položky nebo poškození nahlaste prodejci.

- Čerpadlo kondenzátu s napájecím kabelem a z výroby namontovanou červenou hadicovou spojkou 1/4" ve výtlačném vedení čerpadla.
- Vruty - 2 ks
- Hmoždinky - 2 ks
- Návod k obsluze.

Přeprava a skladování

- Přepravujte zařízení v původním obalu.
- Skladujte čerpadlo na suchém místě při teplotě 5–50 °C, mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla.

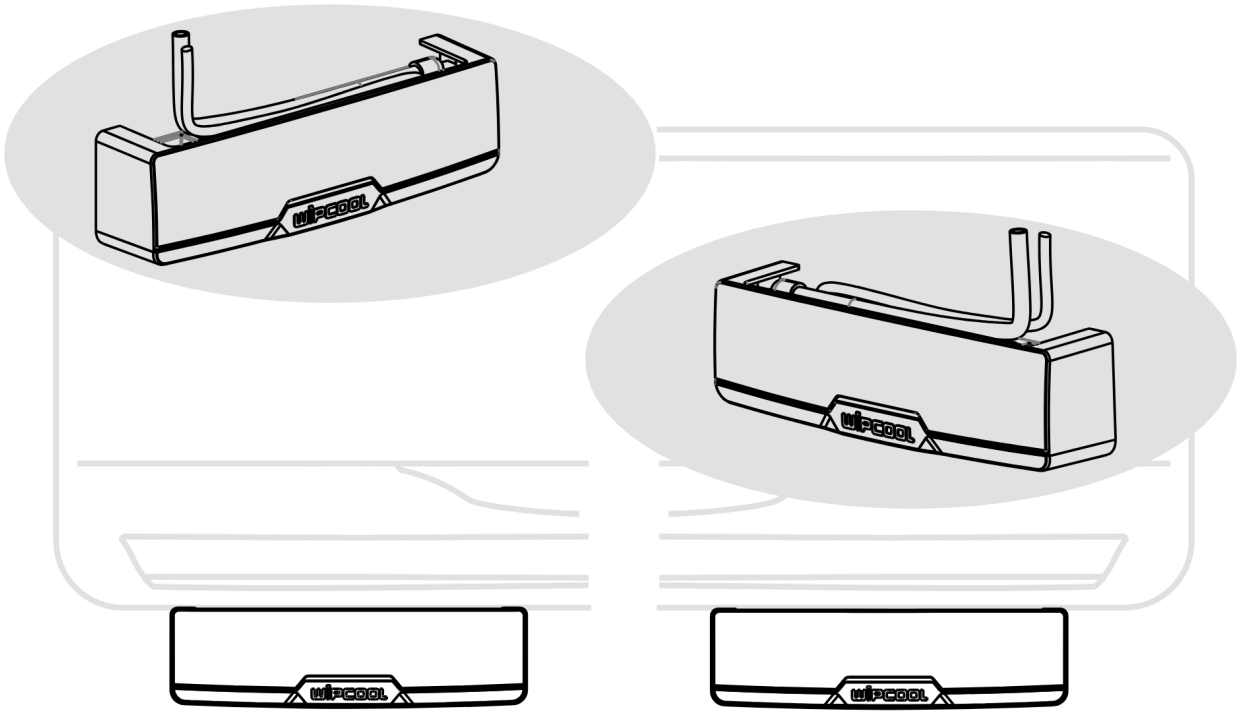
Montáž

> **VAROVÁNÍ**
> Před montáží odpojte napájení klimatizace a čerpadla.

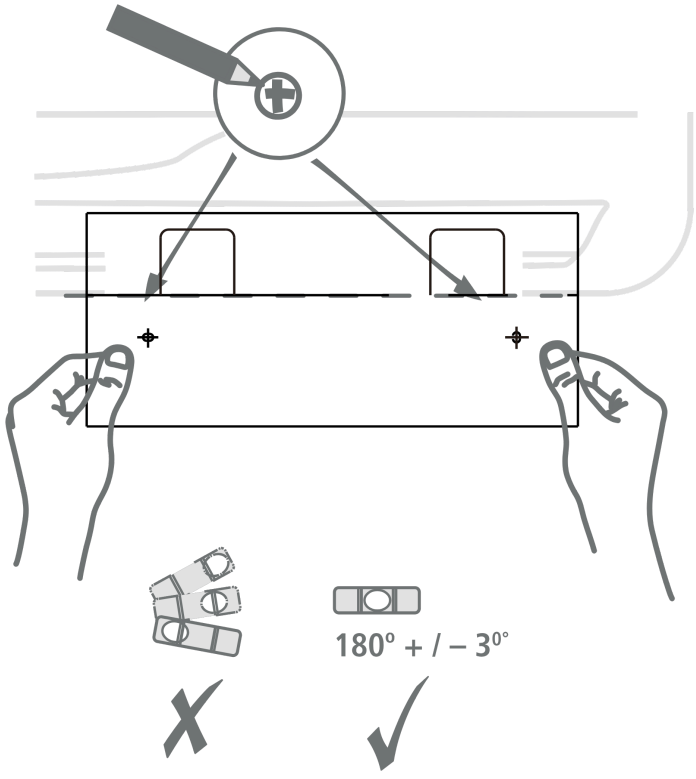
01 Sejměte přední kryt a vyberte místo pod vnitřní jednotkou na levé nebo pravé straně.

02 Přiložte čerpadlo vodorovně a označte místa otvorů. Zkontrolujte vodorovnou polohu podle obrázku 5.

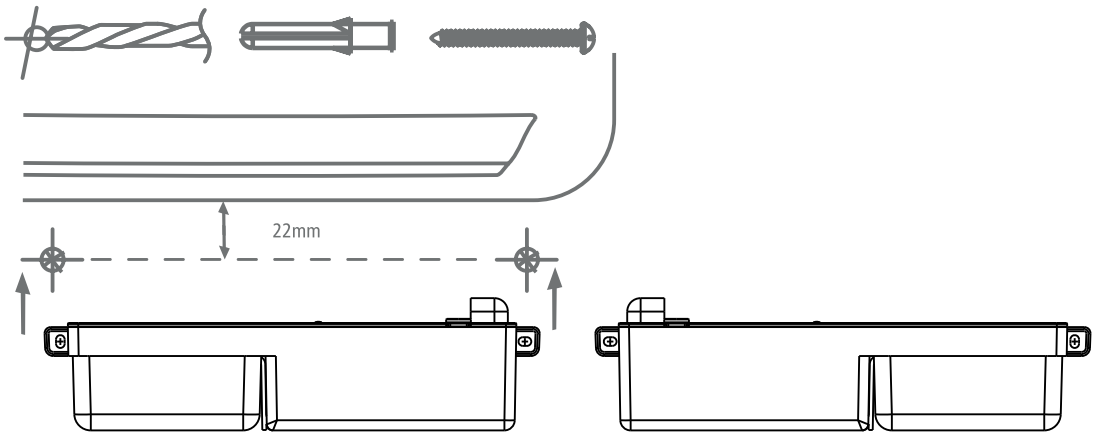
03 Vyvrtejte otvory na označených místech a upevněte čerpadlo pomocí vrutů a hmoždinek.



Obrázek 4. Místa montáže pod vnitřní jednotkou.



Obrázek 5. Přípustná odchylka čerpadla od vodorovné polohy: ±3°.



Obrázek 6. Vrtání a upevnění čerpadla. Nahoře zleva: vrták, hmoždinka, vrut.

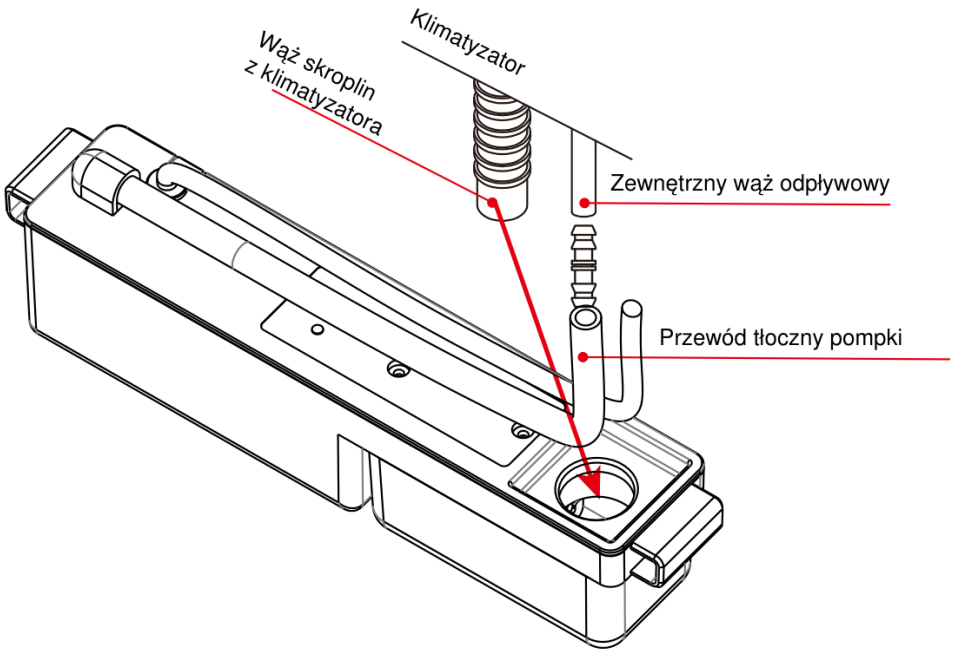
Připojení

Přívod a odvod kondenzátu

01 Zaveďte hadici kondenzátu z klimatizace do nádržky. Hadice nesmí bránit činnosti snímače hladiny.

02 Propojte výtlačné vedení čerpadla s vnější odtokovou hadicí o vnitřním průměru 6 mm a vnějším průměru 9 mm pomocí červené hadicové spojky 1/4" namontované z výroby.

03 Hadici kondenzátu z klimatizace, výtlačné vedení čerpadla a vnější odtokovou hadici veďte tak, aby nebyly zalomené ani stlačené.



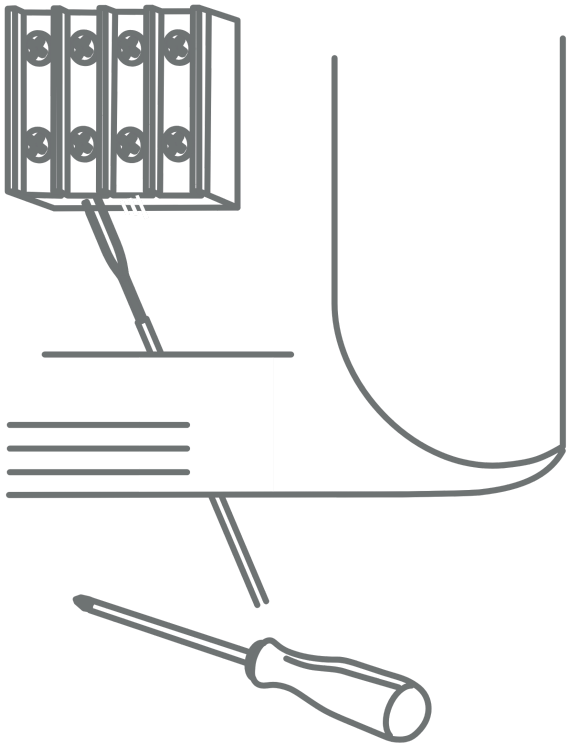
Obrázek 7. Hadice kondenzátu z klimatizace přivádí vodu do nádržky; výtlačné vedení čerpadla ji odvádí do vnější odtokové hadice.

Elektrické připojení

VAROVÁNÍ
Připojení provádějte při odpojeném napájení.

UPOZORNĚNÍ
Zkontrolujte, zda napětí odpovídá údajům na typovém štítku.

Připojte napájecí kabel čerpadla k napájecím svorkám klimatizace podle obrázku 8. Čerpadlo musí být trvale napájeno i při vypnuté klimatizaci, s výjimkou údržby a servisu.



Obrázek 8. Připojení kabelu k napájecím svorkám.

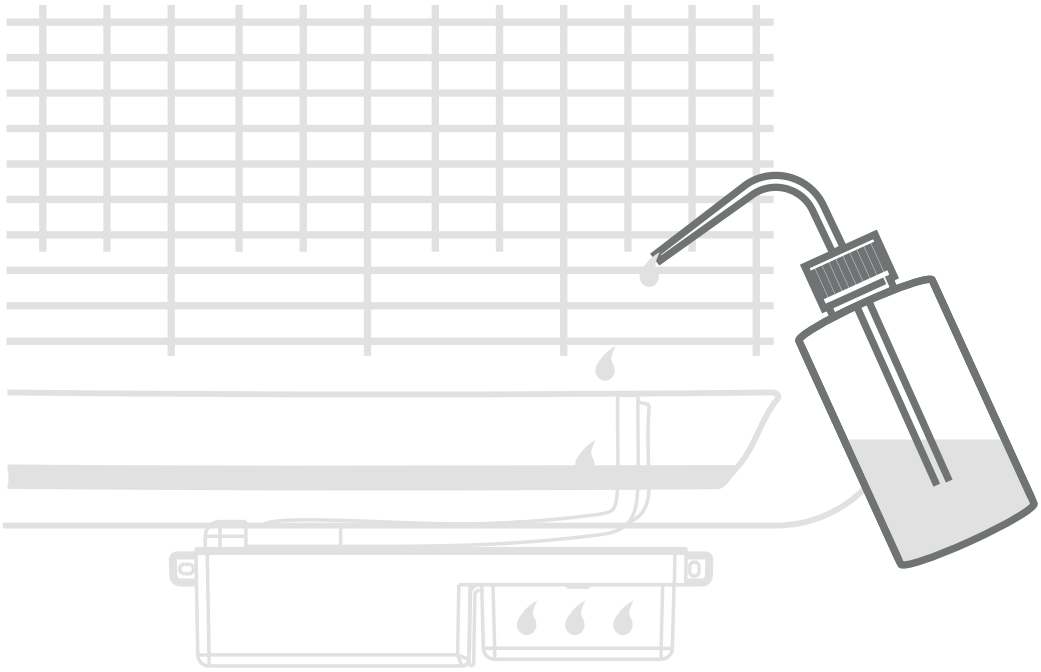
Způsob použití

Zkouška po montáži

01 Zapněte napájení a nalijte malé množství vody do vaničky na kondenzát vnitřní jednotky klimatizace.

02 Když hladina vody v nádržce dosáhne přibližně 21 mm, čerpadlo by se mělo spustit na 3 s nebo kratší dobu, odčerpat vodu a vypnout se. Zkoušku opakujte 8–10krát.

03 Zkontrolujte, zda během provozu nedochází k únikům vody nebo se neozývají neobvyklé zvuky.



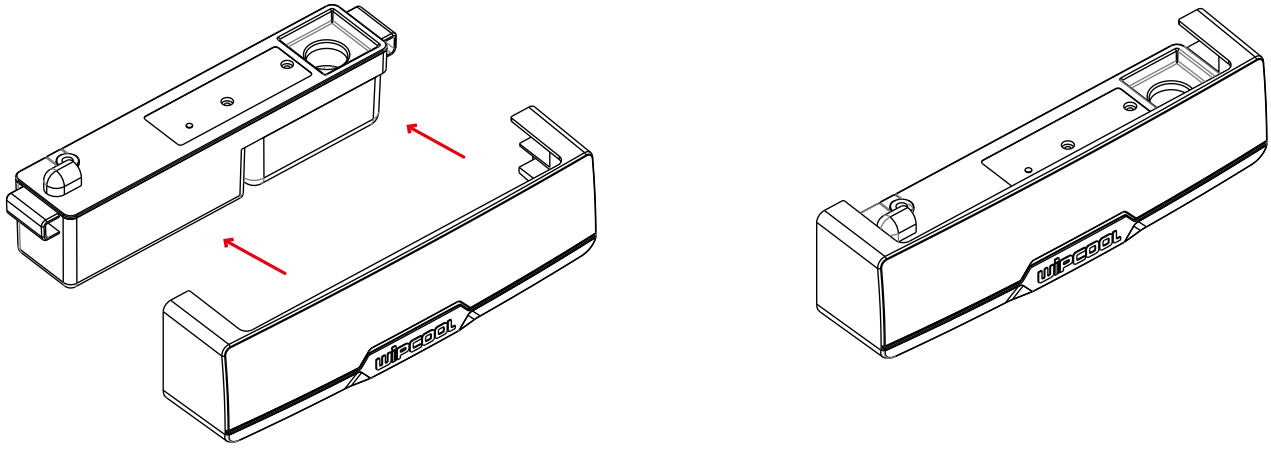
Obrázek 9. Nalévání vody do vaničky na kondenzát klimatizace.

Hlučnější provoz během prvních 1–2 cyklů je způsoben odstraňováním vzduchu a plněním čerpadla. Neznamená závadu.

Nasazení předního krytu

> **VAROVÁNÍ**
> Před nasazením předního krytu odpojte napájení.

Po dokončení zkoušky nasaďte přední kryt tak, aby dosedl na pryžové prvky. Poté obnovte napájení.



Obrázek 10. Nasazování předního krytu.

Údržba

Kontrolujte a čistěte čerpadlo po skončení letní sezóny a před opětovným spuštěním klimatizace na začátku další sezóny.

> **VAROVÁNÍ**
> Před kontrolou a čištěním odpojte napájení čerpadla a klimatizace.

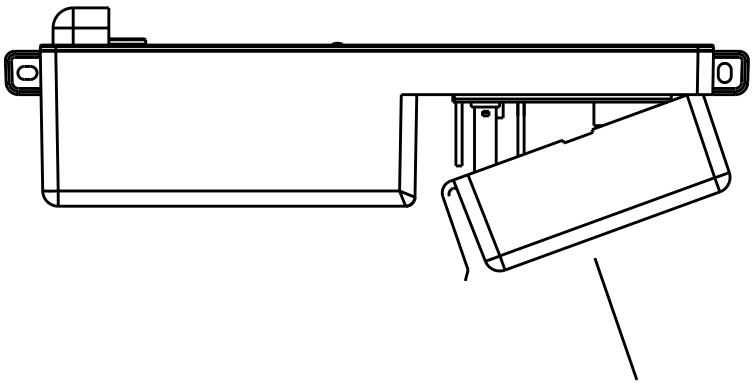
01 Sejměte přední kryt a připravte si ručník pro případ rozlití vody. Stiskněte západku nádržky nejblíže okraji čerpadla a vyklopte nádržku dolů.

02 Odpojte výtlačné vedení čerpadla od výstupu nádržky, pružinu ponechte uvnitř vedení a vyjměte nádržku.

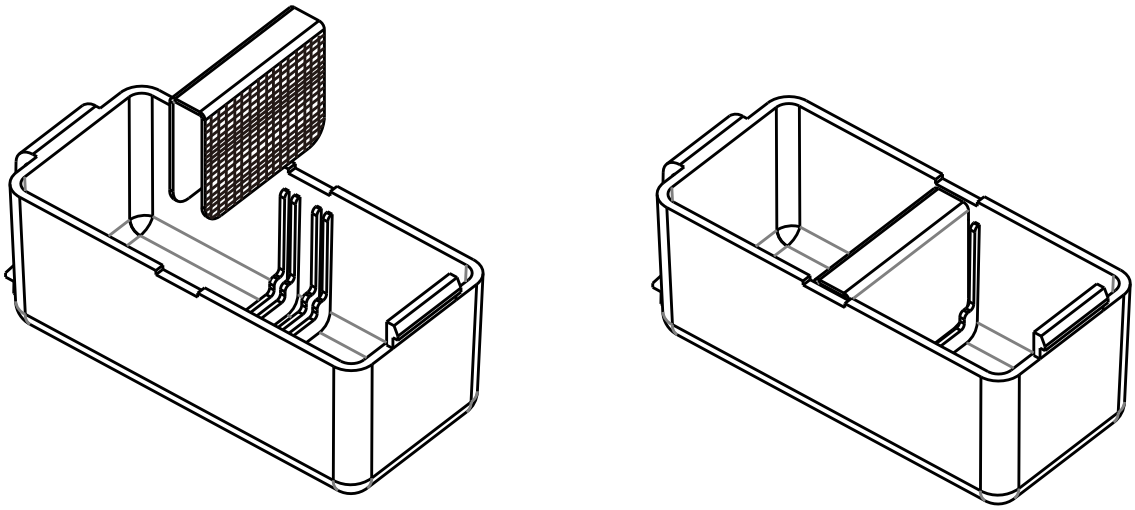
03 Umyjte vnitřek nádržky vodou s jemným mýdlem. Odstraňte usazeniny a nečistoty ze sítka filtru.

04 Zasuňte výstup nádržky do výtlačného vedení čerpadla. Zarovnejte západky s otvory a zacvakněte nádržku na místo.

05 Obnovte napájení a proveďte zkoušku popsanou v části „ZPŮSOB POUŽITÍ“.



Obrázek 11. Vyjímání nádržky.



Obrázek 12. Mytí nádržky a sítka filtru.

Řešení problémů

VAROVÁNÍ

Před kontrolou spojů, odpojováním vedení a čištěním odpojte napájení čerpadla a klimatizace.

Problém	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo pracuje nepřetržitě	Nádržka není ve vodorovné poloze	Vyrovnejte nádržku do vodorovné polohy.
Čerpadlo pracuje nepřetržitě	V nádržce jsou usazeniny	Vyčistěte vnitřek nádržky a povrch snímače hladiny.
Čerpadlo po vypnutí bublá nebo vydává hluk	Konec vnější odtokové hadice je níže než čerpadlo a vzniká sifonový efekt	Veďte vnější odtokovou hadici tak, aby její konec byl výše než čerpadlo.
Čerpadlo se nespouští	Nádržka není ve vodorovné poloze	Vyrovnejte nádržku do vodorovné polohy a zkontrolujte hladinu vody.
Čerpadlo se nespouští	Chybí napájení	Zkontrolujte přívod napájení.
Čerpadlo se nespouští	Nesprávné napětí	Zkontrolujte napájecí napětí.

Vyřazená elektrická a elektronická zařízení

01



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že vyřazené zařízení nesmí být vyhozeno společně s jiným odpadem.

Podle platných předpisů o vyřazených elektrických a elektronických zařízeních nesmí být výrobky označené symbolem odděleného sběru ukládány společně s ostatním komunálním odpadem. Elektronické výrobky, které nejsou odděleně tříděny, mohou být vzhledem k obsahu škodlivých látek nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví. Správný oddělený sběr vyřazených elektrických a elektronických zařízení předchází negativním dopadům na životní prostředí.

Odevzdáním vyřazeného zařízení na sběrném místě přispívá uživatel k jeho opětovnému použití, recyklaci a využití.

Recyklace - jedna z metod ochrany životního prostředí. Proces získávání látek z odpadu, které lze opětovně využít jako suroviny.

Využití odpadu - využití odpadu, který ztratil užitnou hodnotu, například plastů, papíru a lepenky, jako druhotných surovin (v běžné řeči také jeho zničení).

Informace o systému sběru vyřazených elektrických a elektronických zařízení

- Je zakázáno odkládat vyřazená elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem.
- Je zakázáno sbírat nekompletní elektrická a elektronická zařízení a díly pocházející z vyřazených zařízení.
- Distributor dodávající kupujícímu zařízení určené pro domácnosti je povinen bezplatně převzít vyřazené zařízení z domácnosti v místě dodání, pokud je vyřazené zařízení stejného druhu a plní stejnou funkci jako dodané zařízení.
- Uživatel může vyřazené zařízení předat: subjektu zajišťujícímu sběr vyřazených zařízení, zpracovatelskému závodu nebo subjektu svážejícímu komunální odpad na území obce.
- Informace o sběrných místech jsou dostupné na stránkách BIP maršálkovských úřadů a městských a obecních úřadů.

Servis a dokumenty

Před podáním servisního požadavku si připravte:

- Model - je uveden na štítku zařízení a na faktuře.
- Sériové číslo - pokud chybí, uveďte číslo výroby (např. 11/2025), které se nejčastěji nachází na spodní straně zařízení.
- Doklad o koupi - faktura nebo účtenka od autorizovaného distributora.
- Popis závady - co se děje, od kdy a za jakých podmínek.

Servisní požadavek můžete odeslat na wipcool.pl/serwis. Najdete tam také záruční podmínky.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVIS A DOKUMENTY

P20 · Návod k obsluze

ÚDAJE O VYDÁNÍ

Model *Model*	**P20**
Vydání *Edition*	**04.11.2026 · CS**
Výrobce *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Zplnomocněný zástupce v Polsku *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- návod online a další jazyky
- katalogový list a prohlášení o shodě
- servis a požadavky

Označení CE potvrzuje deklarovanou shodu s požadavky EU. Přeškrtnutá popelnice: použité zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu.